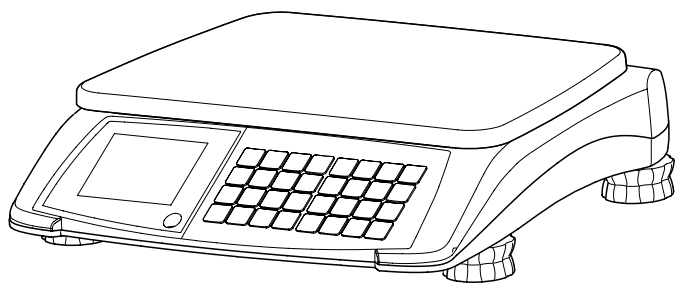


bRite Advanced Trgovinska tehtnica



METTLER TOLEDO

Contents

1	Vaša nova trgovinska tehtnica	5
1.1	Najpomembnejše funkcije	5
1.2	Pregled naprave	5
1.3	Varnostna navodila	8
1.4	Zakonski predpisi za trgovine	8
2	Nastavitve	9
2.1	Obseg dobave	9
2.2	Zahteve za postavitev tehtnice	9
2.3	Nastavitve tehtnice	9
2.4	Vstavljanje akumulatorjev	10
2.5	Priključitev na električno napajanje	11
2.6	Vklop/izklop tehtnice	11
2.7	Čiščenje	11
3	Uporaba	12
3.1	Brez predhodne konfiguracije	12
3.2	Delo s kodami PLU	12
3.3	Uporaba teže tara	16
3.4	Ničliranje	17
3.5	Delovanje funkcije kosovne prodaje	17
3.6	Sumiranje	18
3.7	Funkcija vračila denarja	19
3.8	Določanje cene na enoto in/ali tare	20
3.9	Funkcija zadržanja zneska	21
3.10	Določanje cene tehtanega blaga na enoto 100 g (1/2 lb/1/4 lb)	21
3.11	Preklapljanje enote za težo med kg in lb	22
3.12	Prikaz cene v evrih	22
3.13	Funkcija osvetlitve ozadja	22
3.14	Tiskanje računa	23
4	Nastavitve upravljavca	27
4.1	Delovanje nastavitvev	27
4.2	Pregled nastavitvev upravljavca	28
4.3	Nastavitve datuma in časa	31
5	Kaj storiti, če ...?	32

6	Tehnični podatki in dodatki	33
6.1	Tehnični podatki.....	33
6.2	Dodatki	34
6.3	Skladnost	34
7	Dodatek.....	35
7.1	Redno preverjanje v državah Evropske skupnosti	35
7.2	Odstranjevanje	36

1 Vaša nova trgovinska tehtnica

1.1 Najpomembnejše funkcije

Čestitamo vam za nakup nove tehtnice.

Ta robustna digitalna tehtnica s funkcijo izračunavanja cene, higiensko zasnovano in akumulatorskim napajanjem omogoča udobno in izjemno natančno prodajo kjer koli.

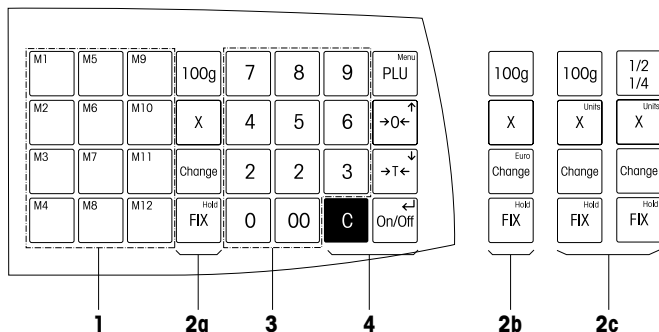
Priključek prodajnega terminala (POS) omogoča zunanje tiskanje in/ali prenos podatkov z več protokoli.

1.2 Pregled naprave

Tehtnica je na voljo v dveh različicah: kot kompaktna tehtnica ali dvignjena različica.

1.2.1 Tipkovnica

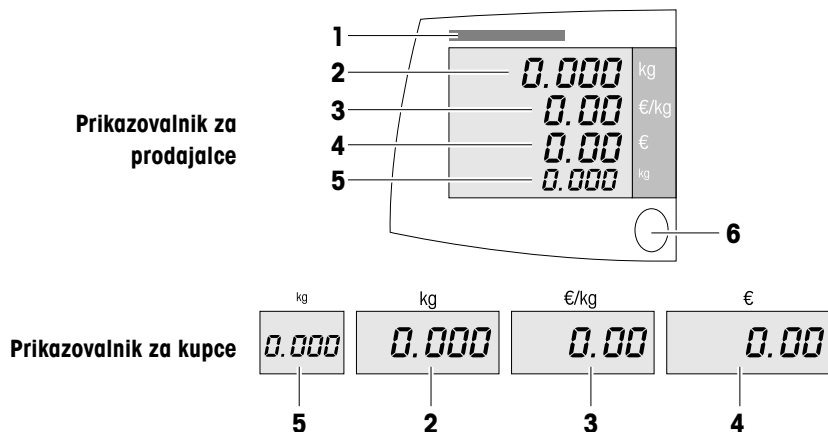
Tipkovnica ima štiri razdelke. Tipke za napredne funkcije so odvisne od območja.



- 1 Prednastavljene tipke za kode PLU
- 2a Tipke za napredne funkcije, osnovne (preostali svet)
- 2b Tipke za napredne funkcije, Evropa
- 2c Tipke za napredne funkcije, dve različici za Severno Ameriko
- 3 Številčna tipkovnica
- 4 Tipke za osnovne funkcije

Prikazovalnik

Prikazovalnik je zasnovan tako, kot je razvidno s spodnjih slik (z vidika kupcev in prodajalcev):



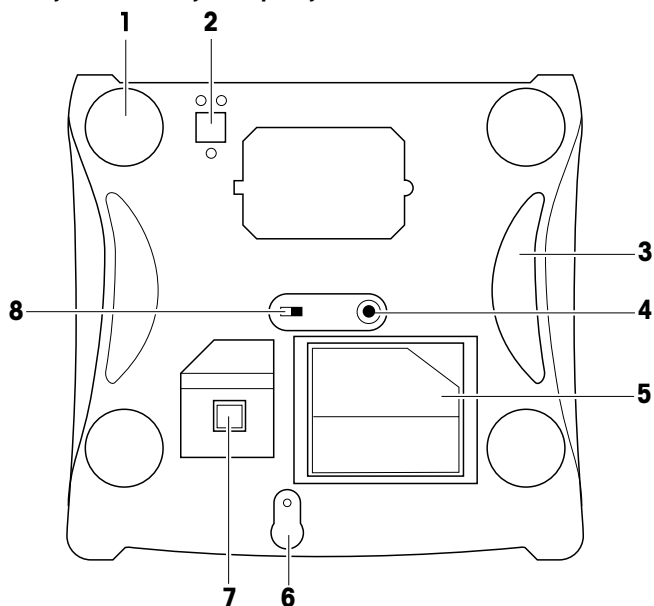
- 1 Plošča za umerjanje
- 2 Prikazovalnik teže
- 3 Cena na enoto
- 4 Cena
- 5 Prednastavljena teža tara
- 6 Libela

Na tehtnici so lahko poleg teže in cene prikazani naslednja sporočila in indikatorji:

- ZERO** tehtnica je nastavljena na vrednost nič
- PT** vnos tare s tipkovnico ali priklic tare iz pomnilnika kod PLU
- NET** neto vrednost (bruto minus tara); na voljo je potisni gumb tara
- FIX** določena cena na enoto in/ali tara
- X** tehtnica deluje v načinu kosovne prodaje
- 100 g** vključena je cena na 100 g
- 1/2** vključena je cena na 1/2 lb
- 1/4** vključena je cena na 1/4 lb
- Add** tehtnica je v načinu sumiranja; podatki so v pomnilniku za sumiranje
- Total** prikazana skupna cena je dodana v pomnilnik za seštevanje izdelkov
- Akumulator je približno poln
- Napolnjeni sta 2/3 akumulatorja
- Napolnjena je 1/3 akumulatorja
- Izpraznjenost akumulatorja je dosegla kritično raven

1.2.2

Priključki in funkcije na spodnji strani tehtnice



Na spodnji strani tehtnice so naslednji priključki:

- 1** Nastavljive nogice
- 2** Nastavek za dvig tehtnice
- 3** Držala
- 4** Priključek napajalnika
- 5** Prostor za shranjevanje napajalnika
- 6** Gumb za umerjanje
- 7** Priključek za vmesnik; RS232/USB, odvisno od vrste kabla
- 8** Stikalo za akumulator: NiMH s suhimi celicami

1.3**Varnostna navodila****Osnovna varnostna navodila**

- ▶ Pred uporabo tehtnice natančno preberite ta navodila.
- ▶ Navodila za uporabo shranite v bližini tehtnice, da vam bodo vselej na voljo.
- ▶ Tehtnice ne odpirajte.
- ▶ Pred čiščenjem tehtnico vselej izključite iz napajanja.

**Varnostna navodila za akumulatorsko napajanje**

- ▶ Akumulator ne sme priti v stik s kemičnimi topili, oljem ali vodo.
- ▶ Akumulatorja ne izpostavljajte vročini ali ognju.
- ▶ Akumulatorja ne odpirajte.

1.4**Zakonski predpisi za trgovine**

Ko se tehtnica uporablja v trgovinah ali za aplikacije pod zakonskim nadzorom, mora biti nastavljena, preverjena in zapečaten v skladu z lokalnimi predpisi za uteži in mere. Kupec mora zagotoviti, da so izpolnjene vse ustrezne zakonske zahteve. Ker se zahteve glede preverjanja razlikujejo glede na sodno pristojnost, se mora kupec obrniti na lokalni urad za uteži in mere, če ni dobro seznanjen z zahtevami.

Za izdelke, ki se prodajajo v Evropi, se je postopek preverjanja izvedel pri proizvajalcu. Ti izdelki so zapečateni in tipska ploščica vsebuje dodatne meroslovne oznake. Lahko se začnejo takoj uporabljati. Če tako zahteva lokalni urad za uteži in mere, se dodatne nalepke tovarniško namestijo na napravo.

Za izdelke, ki se prodajajo v drugih regijah, se mora postopek preverjanja izvesti na mestu uporabe.

Za preprečitev dostopa do kalibracijskih in meroslovnih nastavitev mora biti tehtnica zapečaten s papirnato zaščitno nalepko ali žično plombo.

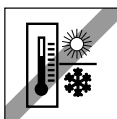
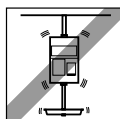
2 Nastavitve

2.1 Obseg dobave

- Preverite, ali je dobavljeni komplet popoln:
 - Tehnica
 - Tehtalna plošča iz nerjavnega jekla
 - Napajalnik, shranjen v prostoru za shranjevanje napajalnika na spodnji strani tehnice
 - Navodila za uporabo
 - Stolp z materialom za namestitvev (samo pri dvignjenih različicah)

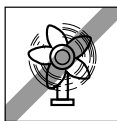
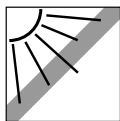
2.2 Zahteve za postavitvev tehnice

Za natančnost merjenja je treba tehniko postaviti na ustrezno mesto.



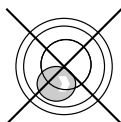
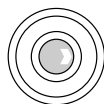
Pogoji za popolno mesto postavitve

- brez sunkov in tresljajev
 - brez prevelikih temperaturnih nihanj
 - brez neposredne sončne svetlobe
 - brez prevelikega prepiha
- Za postavitvev tehnice izberite stabilno, po možnosti vodoravno površino, ki ni izpostavljena tresljajem.



2.3 Nastavitvev tehnice

2.3.1 Niveliranje tehnice



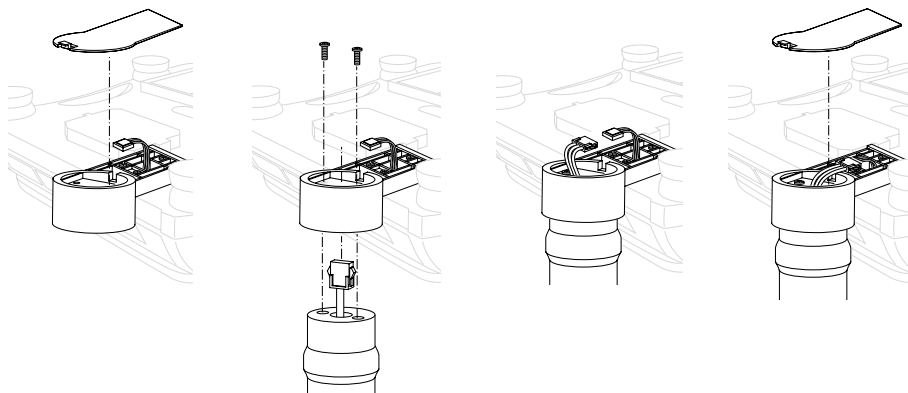
Samo povsem uravnana tehnika omogoča natančno merjenje. Tehnika je opremljena z libelo, ki omogoča preprosto niveliranje tehnice.

- Če želite uravnati tehniko, zavrtite nastavljive nogice na tehnici tako, da se zračni mehurček v libeli pomakne v notranji krog.

2.3.2

Namestitev stolpa

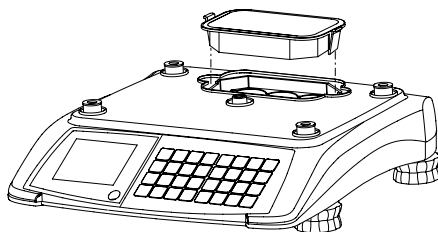
Pri različici s stolpom je prikazovalnik v višini oči kupca. Stolp je treba namestiti najprej.



1. Odstranite tehtalno ploščo in obrnite tehniko.
2. Odprite pokrov na dnu stolpa.
3. Kabel iz stolpa povlecite skozi dno stolpa.
4. Postavite stolp na dno in ga pritrdite z dvema vijakoma.
5. Spnite priključka kablo.
6. Pospravite kable in priključke v dno stolpa.
7. Zaprite pokrov na dnu stolpa.
8. Obrnite tehniko in znova namestite tehtalno ploščo.

2.4

Vstavljanje akumulatorjev



1. Prepričajte se, da je zunanje električno napajanje izključeno.
2. Odstranite tehtalno ploščo.
3. Odstranite pokrov prostora za akumulator.
4. Obrnite tehniko in nastavite stikalo za akumulator na naslednji način:
 - za polnilne akumulatorje s suhimi celicami: »NiMH«.
 - za navadne akumulatorje s suhimi celicami: »akumulator«.
5. Obrnite tehniko.



OPOZORILO

Če stikalo za akumulator ni pravilno nastavljeno, obstaja nevarnost eksplozije.

- Prepričajte se, da je stikalo za akumulator v pravilnem položaju glede na izbrano vrsto akumulatorja.

6. Akumulatorje vstavite v prostor tako, da so pozitivni poli usmerjeni proti vzmeti. Upoštevajte oznake za polarnost na pokrovu in ohišju.
7. Zaprite prostor za akumulator in znova namestite tehtalno ploščo.

2.5

Priključitev na električno napajanje

Napajalnik je shranjen v prostoru pod tehtnico, kar omogoča njeno varno prenašanje.

1. Priloženi napajalnik vključite v vtičnico na spodnji strani tehtnice.
2. Napajalnik vključite v ustrezno ozemljeno električno vtičnico.

2.6

Vklop/izklop tehtnice

- Če želite vklopiti tehtnico, pritisnite tipko **On/Off**.
- Če želite izklopiti tehtnico, pridržite tipko **On/Off**, dokler ne zaslišite dolgega piska.



- Ko se tehtnica vklopi, se za kratek čas prikaže testni prikaz. Vsi segmenti in sporočila v vrstici stanja se za kratek čas osvetlijo, prikaže se različica programske opreme.
- Tehtnica je pripravljena za uporabo, ko se prikaže zaslon za težo.

2.7

Čiščenje



PREVIDNOST

Poškodbe tehtnice

- Pred čiščenjem napravo izklopite in jo izključite iz električnega napajanja.
- Naprave ne odpirajte.
- Zagotovite, da naprava ne pride v stik s tekočinami.
- Za čiščenje ne uporabljajte grobih praškov ali čistilnih sredstev, ki raztapljajo plastiko.

Čiščenje

- Odstranite tehtalno ploščo in jo očistite z gospodinjskim detergentom, ki je na voljo v prosti prodaji.
- Če je površina naprave zelo umazana, jo očistite z vlažno krpo, ki ste jo potopili v vodo z blagim tekočim detergentom in jo močno oželi.

3

Uporaba

3.1



0 ... 9

Brez predhodne konfiguracije

Tehtnico lahko takoj uporabite za tehtanje in prodajo – brez predhodne konfiguracije.

1. Izdelek položite na tehtnico.
2. Vnesite ceno na enoto (cena/kg).
Na prikazovalniku se prikaže cena.
3. Izdelek odstranite s tehtnice.
Na vseh prikazovalnikih se prikaže vrednost 0.



Kot navadno vnesite ceno na enoto brez decimalne vejice, vendar z vsemi decimalnimi mesti.

3.2

Delo s kodami PLU

Ceno in/ali teža tara pogosto prodanih izdelkov lahko shranite v pomnilnik kod PLU, ki ga lahko prikličete pozneje.

Pri tovarniških nastavitvah sta ceno na enoto in teža tara shranjeni v pomnilnik kod PLU.

3.2.1

Ustvarjanje kode PLU

0 ... 9

PLU



P

0 ... 9



1. Vnesite ceno na enoto (cena/kg).
2. Pritisnite in pridržite tipko **PLU**, dokler ne zaslišite dolgega piska. Na prikazovalniku teže se prikaže črka P.
3. Vnesite številko PLU (med 1 in 9999).
4. Počakajte, da tehtnica dvakrat zapiska.
Koda PLU je shranjena, na prikazovalniku se prikaže vrednost 0.



- Shranjevanje teže tara v pomnilnik kod PLU: pred vnosom cene na enoto morate stehati ustrezno posodico; oglejte si poglavje 3.3.
- Tehnica omogoča shranjevanje 100 kod PLU. Če je pomnilnik poln, vi pa želite shraniti novo kodo PLU, se prikažeta sporočili »Full« (polno) in »Delete« (briši). Posamezno kodo PLU lahko preprosto prepišete ali zbrisate celoten pomnilnik kod PLU.
 - Če želite prepisati obstoječo kodo PLU, pritisnite tipko **C** in ustvarite novo kodo PLU s številko, ki jo želite prepisati.
 - Če želite izbrisati celoten pomnilnik kod PLU, pritisnite tipko **Enter** (On/Off).

3.2.2

Priklic kod PLU

Glede na nastavitve upravljavca (7. korak) lahko kode PLU vselej prikličete na dva načina.

Priklic s tipko PLU (tovarniške nastavitve, nastavitve upravljavca, 7. korak = OFF)



0 ... 9 **PLU**

1. Izdelek položite na tehtnico.
2. Vnesite ustrezno številko PLU in pritisnite tipko **PLU**. Prikažeta se cena na enoto in skupna cena.
3. Izdelek odstranite s tehtnice.
Na vseh prikazovalnikih se prikaže vrednost 0.

Samodejni priklic kode PLU (nastavitve upravljavca, 7. korak = ON)



0 ... 9

1. Izdelek položite na tehtnico.
2. Vnesite ustrezno številko PLU.
Koda PLU se prikaže samodejno.
Prikažeta se cena na enoto in končna cena.
3. Izdelek odstranite s tehtnice.
Na vseh prikazovalnikih se prikaže vrednost 0.

3.2.3

Uporaba prednastavljenih tipk za kode PLU

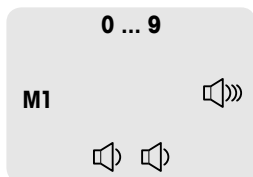
Najpomembnejše kode PLU lahko shranite pod tipke v levem polju tipkovnice.

Odvisno od nastavitve upravljalca (korak 14) lahko prednastavljeni tipki za kodo PLU dodelite eno ali dve kodi PLU.

Prednastavljene tipke z eno kodo PLU (nastavitve upravljalca, 14. korak = OFF)

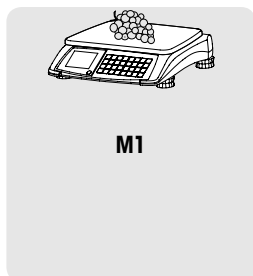
Shranjevanje ene kode PLU pod prednastavljeno tipko

1. Vnesite ceno na enoto (cena/kg) ali priključite kodo PLU.
2. Pritisnite in pridržite želeno prednastavljeno tipko, npr. **M1**, dokler ne zaslišite dolgega piska.
Dva kratka piska označujeta, da so bili podatki shranjeni.



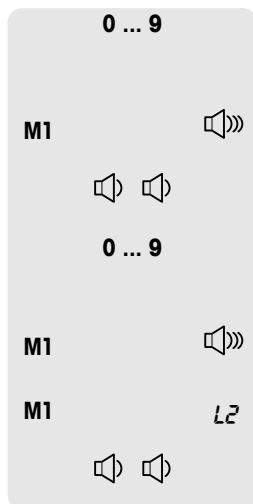
Priklic kod PLU s prednastavljenimi tipkami

1. Izdelek položite na tehtnico.
2. Pritisnite ustrezno prednastavljeno tipko, npr. **M1**.
Prikažeta se cena na enoto in skupna cena.
3. Izdelek odstranite s tehtnice.
Na vseh prikazovalnikih se prikaže vrednost 0.



Prednastavljene tipke z dvema kodama PLU (tovarniške nastavitve, nastavitve upravljavca, 14. korak = ON)

Shranjevanje dveh kod PLU pod prednastavljeno tipko



1. Vnesite ceno na enoto (cena/kg) ali priključite številko PLU **prve** kode PLU, dodeljene prednastavljeni tipki.
2. Pritisnite in pridržite želeno prednastavljeno tipko, npr. **M1** dokler ne zaslišite dolgega piska. Dva kratka piska označujeta, da so bili podatki shranjeni.
3. Vnesite ceno na enoto (cena/kg) ali priključite kodo PLU iz **druge** kode PLU, dodeljene prednastavljeni tipki.
4. Pritisnite in pridržite želeno prednastavljeno tipko, npr. **M1** dokler ne zaslišite dolgega piska.
5. Nato takoj znova pritisnite prednastavljeno tipko, npr. **M1**. Na prikazovalniku se prikaže oznaka L2, dva kratka piska pa označujeta, da so bili podatki shranjeni.

Priklic kod PLU s prednastavljenimi tipkami



1. Izdelek položite na tehtnico.
2. Za priklic **prve** kode PLU enkrat pritisnite ustrezno prednastavljeno tipko, npr. **M1**. Prikazeta se cena na enoto in končna cena prve kode PLU.
ali
Za priklic **druge** kode PLU dvakrat pritisnite ustrezno prednastavljeno tipko, npr. **M1, M1**. Prikazeta se cena na enoto in končna cena druge kode PLU.
3. Izdelek odstranite s tehtnice. Na vseh prikazovalnikih se prikaže vrednost 0.

3.3

Uporaba teže tara

Posodico napolnite s svojimi izdelki ali pa kupci prinesejo svojo posodico. Funkcija tariranja omogoča, da stehtate in plačate samo blago.

Če poznate težo svojih posodic, lahko težo tara vnesete s tipkovnico. Tako vam ni treba stehtati prazne posodice.



...

Tariranje prazne posodice

1. Prazno posodico postavite na tehtnico.
2. Pritisnite tipko **Tare**.
Prikazana vrednost teže se ponastavi na 0,000 kg, prikaže se simbol NET. Teža tara se prikaže v spodnji vrstici prikazovalnika.
3. Posodico napolnite z blagom, ki ga želite stehtati.
4. Nadaljujte z obračunavanjem, kot je opisano zgoraj.
5. Posodico odstranite s tehtnice.
Na vseh prikazovalnikih se prikaže vrednost 0.

Vnos tare s tipkovnico

0 ... 9



...

1. Vnesite znano vrednost tare in pritisnite tipko **Tare**.
V spodnji vrstici prikazovalnika se prikaže vnesena vrednost tare, kazalka PT zasveti.
Prikazovalnik teže prikaže negativno vrednost tare.
2. Izdelek skupaj z embalažo ali ovitkom postavite na tehtnico.
3. Nadaljujte z obračunavanjem, kot je opisano zgoraj.
4. Izdelek skupaj z embalažo ali ovitkom odstranite s tehtnice.
Na vseh prikazovalnikih se prikaže vrednost 0.

3.4

Ničliranje

Če je tehtalna plošča umazana ali je prišlo do neugodnih zunanjih vplivov, lahko teža na prikazovalniku v primeru prazne tehtalne plošče odstopa od 0,000 kg. V takšnih primerih morate tehtnico ponastaviti na ničelno vrednost.

Največji dovoljeni odmik, ki ga je mogoče izravnati z ničliranjem, znaša ± 2 % teže.

0.0 10 kg



0.000 kg

► Pritisnite tipko **Zero**.

Prikazovalnik teže prikazuje težo 0,000 kg.

3.5

Delovanje funkcije kosovne prodaje

S funkcijo kosovne prodaje lahko vnesete ceno izdelkov, ki jih ni mogoče tehtati, npr. na oddelku pekarskih izdelkov.

0 ... 9



X

0 ... 9

1. Vnesite ceno na enoto.

2. Za priklic funkcije kosovne prodaje pritisnite tipko **X**.
Prikaže se ikona funkcije kosovne prodaje.

3. Vnesite število izdelkov (1 ... 99). Na zaslonu se prikaže končna cena.



- Cena na enoto je shranjena tako dolgo, dokler ne prekličete funkcije kosovne prodaje.
- Za izhod iz funkcije kosovne prodaje pritisnite tipko **C**.

0 ... 9



X

0 ... 9



0 ... 9

**Delovanje funkcije kosovne prodaje (ameriška različica)**

S funkcijo kosovne prodaje lahko vnesete ceno izdelkov, ki jih ni mogoče tehtati, npr. na oddelku pekarskih izdelkov. Določanje cene lahko temelji na dogovorjeni količini, npr. 3 kosi.

1. Vnesite dogovorjeno količino (1 ... 99).
2. Za priklic funkcije kosovne prodaje pritisnite tipko **X**. Prikaže se ikona funkcije kosovne prodaje.
3. Vnesite ceno na dogovorjeno količino.
4. Potrdite vnos s tipko **Enter** (On/Off).
5. Vnesite število izdelkov (1 ... 99). Na zaslonu se prikaže končna cena.

- Cena na enoto je shranjena tako dolgo, dokler ne prekličete funkcije kosovne prodaje.
- Za izhod iz funkcije brez tehtanja pritisnite tipko **C**.

3.6

...

TOTAL
!

...

TOTAL
5**Sumiranje**

Ta funkcija je dovoljena samo v določenih državah oz. če je sistem tehtanja povezan z zunanjim tiskalnikom..

1. Na tehtnico položite prvi izdelek.
2. Nadaljujte z obračunavanjem, kot je opisano zgoraj.
3. Pritisnite tipko **Enter** (On/Off). Na prikazovalniku se prikaže skupna cena in število izdelkov.
4. Odstranite izdelek in znova pritisnite tipko **Enter** (On/Off). Na prikazovalniku se prikaže teža.
5. Za več izdelkov ponovite korake 1–4.
6. Za zaključek postopka pritisnite tipko **Enter** (On/Off). Na prikazovalniku se prikaže skupna cena in število izdelkov.
7. Če želite zbrisati skupno ceno, pritisnite in pridržite tipko **C**. Skupna cena je izbrisana.



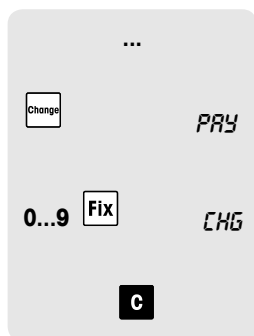
Če je tehtnica priključena na tiskalnik, lahko z dvakratnim pritiskom tipke **Enter** (On/Off) natisnete izpis. Po tiskanju se skupna cena samodejno izbriše.

3.7

Funkcija vračila denarja

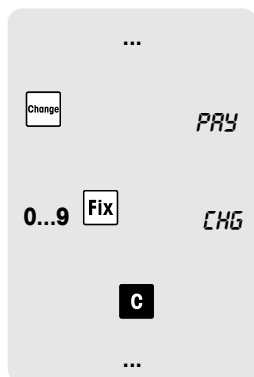
Vaša tehtnica lahko izračuna, koliko denarja morate vrniti.

En izdelek



1. Nadaljujte z obračunavanjem, kot je opisano zgoraj.
2. Pritisnite tipko **Change**.
Na prikazovalniku se prikaže skupna cena.
3. Vnesite znesek, ki vam ga je dal kupec, in pritisnite tipko **FIX**.
Na prikazovalniku se prikaže znesek za vračilo.
4. Če se želite vrniti v način tehtanja, pritisnite tipko **C**.

Več izdelkov



1. Nadaljujte s sumiranjem, kot je opisano zgoraj.
2. Ko se prikaže skupna cena, pritisnite tipko **Change**.
Na prikazovalniku se prikaže skupna cena.
3. Vnesite znesek, ki vam ga je dal kupec, in pritisnite tipko **FIX**.
Na prikazovalniku se prikaže znesek za vračilo.
4. Če želite zapustiti funkcijo vračila denarja, pritisnite tipko **C**.
5. Izbrišite skupni znesek, kot je opisano zgoraj.

3.8

Določanje cene na enoto in/ali tare

Ko izdelek odstranite s tehtnice, se cena na enoto in teža tara (če sta na voljo) navadno izbrišeta.

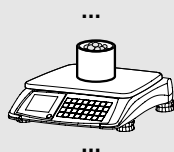
Pri tehtanju in obračunavanju ter večjem številu enakih kod PLU (pri predhodnem pakiranju ali prodaji slaščic) lahko sami določite ceno na enoto in/ali težo tara.

Določanje cene in teže tara

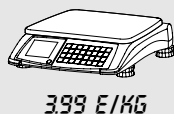
1. Stehtajte posodico, kot je opisano zgoraj.
2. Na tehtnico položite prvi izdelek.
3. Nadaljujte z obračunavanjem, kot je opisano zgoraj.
4. Pritisnite tipko **FIX**.

Ko izdelek odstranite s tehtnice, se na prikazovalniku prikažeta cena na enoto in teža tara.

5. Na tehtnico položite naslednji izdelek.
Na prikazovalniku se prikaže skupna cena.
6. Izdelek odstranite s tehtnice.
7. Pri več izdelkih z enako ceno na enoto in težo tara ponovite 5. in 6. korak.
8. Če se želite vrniti v način tehtanja, znova pritisnite tipko **FIX**.



Fix



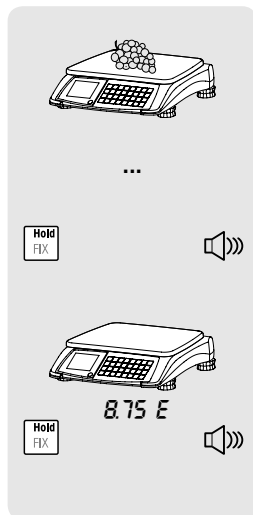
...

Fix



- Če želite določiti samo ceno, začnite z 2. korakom.
- Če želite določiti samo težo tara, izpustite 2. in 3. korak.

3.9

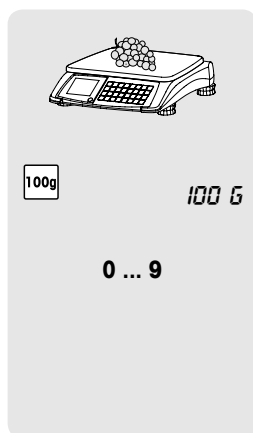


Funkcija zadržanja zneska

Ko uporabljate funkcijo zadržanja zneska, se cena kljub odstranitvi izdelka s tehtnice ohrani na zaslonu.

1. Izdelek položite na tehtnico.
2. Nadaljujte z obračunavanjem, kot je opisano zgoraj.
3. Pritisnite in pridržite tipko **Hold** (FIX), dokler ne zaslišite dolgega piska. Teža in cena na enoto se zbriseša, na prikazovalniku se prikaže cena in oznaka »Hold«.
4. Ko izdelek odstranite s tehtnice, se na prikazovalniku ohrani cena.
5. Če se želite vrniti v način tehtanja, znova pritisnite in pridržite tipko **Hold**, dokler ne zaslišite dolgega piska.

3.10



Določanje cene tehtanega blaga na enoto 100 g (1/2 lb/1/4 lb)

Pri številnih izdelkih so kupci navajeni na ceno blaga na enoto 100 g (1/2 lb/1/4 lb).

Ta funkcija je na voljo samo, če jo dovoljujejo nacionalni predpisi o utežeh in merah.

1. Izdelek položite na tehtnico.
2. Pritisnite tipko **100 g** (1/2 lb/1/4 lb). Na prikazovalniku se prikaže ikona 100 g (1/2 lb/1/4 lb).
3. Vnesite ceno na enoto 100 g (1/2 lb/1/4 lb). Na prikazovalniku se prikaže cena na enoto 100 g (1/2 lb/1/4 lb) in končna cena.
4. Izdelek odstranite s tehtnice. Na vseh prikazovalnikih se prikaže vrednost 0.

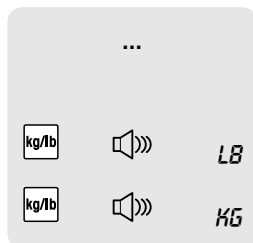


Način 100 g (1/2 lb/1/4 lb) je aktiven, dokler znova ne pritisnete tipke **100 g** (1/2 lb/1/4 lb).

3.11

Preklapljanje enote za težo med kg in lb

Ta funkcija je na voljo samo, če jo dovoljujejo nacionalni predpisi o utežeh in merah.



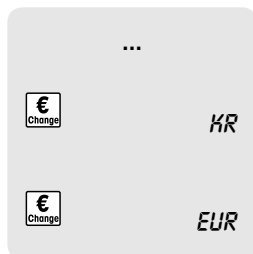
1. Nadaljujte z obračunavanjem, kot je opisano zgoraj.
2. Pritisnite in pridržite tipko za **enoto**, dokler ne zaslišite dolgega piska. Na prikazovalniku se prikaže teža v drugi enoti.
3. Če želite povrniti prvo enoto za težo, znova pritisnite in pridržite tipko za **enoto**, dokler ne zaslišite dolgega piska.

3.12

Prikaz cene v evrih

Glede na nastavitve upravljavca (10. korak) lahko končno ceno pretvorite npr. iz evrov v prejšnjo lokalno valuto.

Ta funkcija je na voljo samo, če jo dovoljujejo nacionalni predpisi o utežeh in merah.



1. Nadaljujte z obračunavanjem, kot je opisano zgoraj.
2. Pritisnite tipko **EUR**.
Na prikazovalniku se prikaže končna cena v drugi valuti.
3. Če želite prikazati ceno v prvi valuti, znova pritisnite tipko **EUR**.

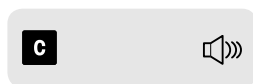
3.13

Funkcija osvetlitve ozadja

Če svetloba v okolici ni dovolj močna, da bi lahko jasno videli prikazovalnik, lahko vklopite osvetlitev ozadja.

Vklop/izklop osvetlitve ozadja

- Pritisnite in pridržite tipko **C**, dokler ne zaslišite dolgega piska. Osvetlitev ozadja se vklopi/izklopi.



Ko tehtnice ne uporabljate 15 sekund, se osvetlitev ozadja samodejno izklopi. Ko na tehtnico postavite izdelek ali pritisnete tipko, se osvetlitev ozadja znova vklopi.

3.14

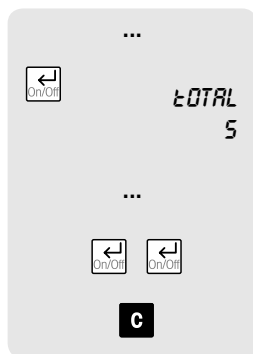
Tiskanje računa

Vaša tehtnica je opremljena z vmesnikom za priključitev na tiskalnik. Za tiskanje računa morate v nastavitvah upravljavca (16. korak) označiti »1«.

3.34.1

Račun brez DDV-ja

Za tiskanje računa brez DDV-ja morate v nastavitvah upravljavca (21. korak) označiti možnost »OFF«.



1. Nadaljujte s sumiranjem, kot je opisano zgoraj.
2. Za zaključek postopka pritisnite tipko **Enter** (On/Off).
Na prikazovalniku se prikaže končna cena in število izdelkov.
3. Po želji lahko vnesete znesek za vračilo, kot je opisano zgoraj.
4. Za začetek tiskanja dvakrat pritisnite tipko **Enter** (On/Off).
5. Če želite prekiniti postopek, pritisnite tipko **C**.

Primer izpisa

Št. računa 25		
2010-10-10 10:10		

BESEDILO PLU		
kg (kos)	€/kg (kos)	€

PLU 5		
0,110	45,67	5,02
Prednast. 1		
1,165	4,56	5,31
Brez PLU		
5	0,95	4,75

Skupaj	15,08	
Plačilo	20,00	

Vračilo	4,92	

3.34.2

Račun z DDV-jem

Za tiskanje računa z DDV-jem morate v nastavitvah upravljavca (21. korak) označiti možnost »ON« (tovarniške nastavitve).

Shranjevanje DDV-ja pod tipko

Če želite shraniti DDV pod tipke **M9** do **M12**, morate v nastavitvah upravljavca (22. korak) označiti možnost »1«.

M9 ... M12

0 ... 9



1. Pritisnite in pridržite eno od tipk od **M9** do **M12**, dokler ne zaslišite dolgega piska.
2. Vnesite stopnjo DDV in vnos potrdite s tipko **Enter** (On/Off).
Npr. za 7-odstotni DDV vnesite 7,00.

Tiskanje računa z DDV-jem

1. Nadaljujte z obračunavanjem, kot je opisano zgoraj.
2. Pritisnite ustrezno tipko za DDV (od **M9** do **M12**).
3. Pri več izdelkih ponovite 1. in 2. korak.
4. Za zaključek postopka pritisnite tipko **Enter** (On/Off).
Na prikazovalniku se prikažeta skupna cena in število izdelkov.
5. Po želji lahko vnesete znesek za vračilo, kot je opisano zgoraj.
6. Za začetek tiskanja dvakrat pritisnite tipko **Enter** (On/Off).
7. Če želite prekiniti postopek, pritisnite tipko **C**.

...

M9 ... M12

...



CTRL
S

...



C

Primer izpisa

Št. računa 25 2010-10-10 10:10		

BESEDILO PLU		
kg (kos)	€/kg (kos)	€

PLU 5		
0,110	45,67	5,02
Prednast. 1		
1,165	4,56	5,31
Brez PLU		
5	0,95	4,75

Skupaj	15,08	
Davek	7,00 %	0,72
Davek	19,00 %	0,85

Plačilo	20,00	

Vračilo	4,92	

3.15

Tiskanje poročil

3.15.1

Tiskanje poročil o prodaji

M5



DELETE

- Za tiskanje poročila pritisnite tipko M5 in vnos potrdite s tipko **Enter** (On/Off).

Natisne se poročilo o prodaji.

Po končanem tiskanju se na napravi izpiše vprašanje, ali želite zbrisati poročilo o prodaji.

Primer poročila o prodaji

Poročilo o prodaji		
Številka poročila: 25		
Začetek dela	2010-10-10	20:53
Zaključek dela	2010-16-10	21:02
Element	kg/kos/čas	€
Po teži	35,378	323,79
Po številu	145	691,56
Prodaja PLU		923,44
Brez PLU		191,91

Skupaj prodaja	1.115,35	
Davek		127,89

3.15.2

Tiskanje dnevnika

M5 M5



DELETE

1. Za natis poročila dvakrat pritisnite tipko **M5** in vnos potrdite s tipko **Enter** (On/Off).
2. Izberite obseg postopkov, ki jih želite natisniti.

Dnevnik se natisne.

Po končanem tiskanju se na napravi izpiše vprašanje, ali želite zbrisati postopke.

Primer dnevnika

Dnevnik prodaje		
Številka računa: 25		
2010-10-10 10:10		
Element	kg/kos/čas	€
PLU 5	0,110	5,02
Prednast. 1	1,165	5,31
Brez PLU	5	4,75

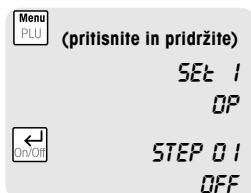
Dnevnik prodaje		
Številka računa: 26		
2010-10-10 10:13		
Element	kg/kos/čas	€
PLU 3	0,155	15,02
Brez PLU	3	2,97
Prednast. 2	1,855	7,39

...		

4 Nastavitve upravljavca

4.1 Delovanje nastavitvev

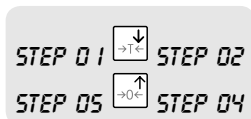
4.1.1 Vnos nastavitvev upravljavca



1. Pritisnite in pridržite tipko **Menu** (PLU), dokler ne zaslišite dolgega piska. V prikazu »nastavitve upravljavca« se prikaže SET 1 OP.
2. Pritisnite tipko **Enter** (On/Off), da vnesete konfiguracijo upravljavca. Na prikazovalniku se prikaže prvi korak nastavitvev upravljavca in trenutne nastavitve.

4.1.2 Krmarjenje po nastavitvah

Izbira koraka nastavitvev



- Če se želite pomakniti na drug korak nastavitvev, pritisnite tipko s **puščico navzdol** (Tare) ali tipko s **puščico navzgor** (Zero). V vrstici pod njima so prikazane trenutne nastavitve tega koraka.

Spreminjanje nastavitvev



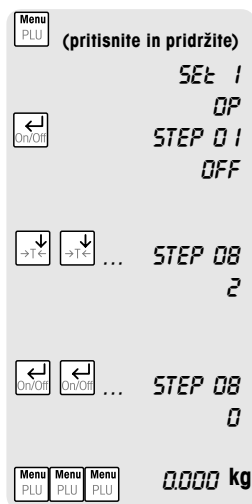
- Za preklapljanje med nastavitvami korakov pritisnite tipko **Enter** (On/Off). Ob pomiku na drugi korak nastavitvev se izbrane nastavitve potrdijo.

4.1.3 Izhod iz nastavitvev



1. Če želite zapustiti korake posameznih nastavitvev upravljavca, pritisnite tipko **Menu** (PLU).
2. Če želite zapustiti način nastavitvev, znova pritisnite tipko **Menu** (PLU). Na prikazovalniku se prikaže ukaz SAVE (shrani).
3. Če nastavitvev ne želite shraniti, se lahko s pritiskom tipke **Enter** (On/Off) pomikate med ukazoma SAVE (shrani) in ABORT (prekliči).
4. Če se želite vrniti v način tehtanja, trikrat pritisnite tipko **Menu** (PLU).

4.1.4



Primer: Nastavitev digitalnega filtra na nizko prepustnost (nastavitve upravljalavca, 8. korak = 0)

1. Pritisnite in pridržite tipko **Menu** (PLU), dokler ne zaslišite dolgega piska. V prikazu »nastavitve upravljalavca« se prikaže SET 1 OP.
2. Pritisnite tipko **Enter** (On/Off), da vnesete konfiguracijo upravljalavca. Na prikazovalniku se prikaže prvi korak nastavitve upravljalavca in trenutne nastavitve.
3. Če se želite pomakniti na 8. korak, večkrat pritisnite tipko s **puščico navzdol** (Tare), dokler se ne prikaže oznaka »Step 08« s trenutnimi nastavitvami.
4. Če želite spremeniti nastavitve 8. koraka, večkrat pritisnite tipko **Enter** (On/Off), dokler se ne prikaže vrednost 0.
5. Za izhod iz nastavitve trikrat pritisnite tipko **Menu** (PLU).

4.2

Pregled nastavitve upravljalavca

Tovarniške nastavitve so označene s krepko **pisavo**.

Št.	Nastavitve	Opis
1	Ponastavi	
	ON	Ponastavi nastavitvene funkcije upravljalavca na tovarniške nastavitve
	OFF	Ne ponastavi nastavitvenih funkcij upravljalavca
2	Brenčalo	
	ON	Zapiska ob pritisku tipke
	OFF	Ne zapiska ob pritisku tipke
3	Osvetlitev ozadja	
	ON	Osvetlitev ozadja je vklopljena
	OFF	Osvetlitev ozadja je izklopljena
4	Samodejni izklop/mirovanje	
	0	Samodejni izklop in funkcija mirovanja sta onemogočena
	1	Funkcija mirovanja je onemogočena, naprava se samodejno izklopi po 30 minutah neuporabe
	2	Funkcija mirovanja se vklopi po 5 minutah neuporabe, naprava se ne izklopi samodejno
	3	Funkcija mirovanja se vklopi po 5 minutah neuporabe, naprava se samodejno izklopi po 30 minutah neuporabe

Št.	Nastavitve	Opis
4		Funkcija mirovanja se vklopi po 15 minutah neuporabe, naprava se ne izklopi samodejno
5		Funkcija mirovanja se vklopi po 15 minutah neuporabe, naprava se samodejno izklopi po 30 minutah neuporabe
5	Samodejni izbris tare	
	ON	Samodejni izbris teže tara po odstranitvi obremenitev s površine za tehtanje
	OFF	Izbris teže tara ni samodejen
6	Način predhodnega pakiranja/določitve nastavitve	
	ON	Način predhodnega pakiranja/določanja nastavitve je omogočen
	OFF	Način predhodnega pakiranja/določanja nastavitve je onemogočen
7	Samodejna koda PLU	
	ON	Koda PLU se prikaže takoj po vnosu številke
	OFF	Koda PLU se prikaže po pritisku tipke PLU
8	Digitalni filter	
	0	Filtriranje z nizko prepustnostjo
	1	Filtriranje s srednjo prepustnostjo
	2	Filtriranje z visoko prepustnostjo
9	Funkcija polnjenja	
	ON	Funkcija polnjenja akumulatorja je omogočena
	OFF	Funkcija polnjenja akumulatorja je onemogočena Pri spremembi funkcije polnjenja morate vnesti geslo: 55555
10	Funkcijske tipke	
	0	Funkcijske tipke niso omogočene
	1	Funkcijske tipke so omogočene
11	KODA PLU	
	ON	Shranjevanje kod PLU je omogočeno
	OFF	Shranjevanje kod PLU ni omogočeno
12	Delovanje funkcije kosovne prodaje	
	ON	Delovanje funkcije kosovne prodaje je omogočeno
	OFF	Delovanje funkcije kosovne prodaje ni omogočeno
13	Evro	
	1	Prikazana je samo lokalna valuta.
	2	Vnesti morate menjalno razmerje iz lokalne valute v evre. Ko pritisnete tipko EUR, se lokalna valuta pretvori v evre.

Št.	Nastavitve	Opis
3		Vnesti morate menjalno razmerje iz evrov v lokalno valuto. Ko pritisnete tipko EUR, se evri pretvorijo v lokalno valuto.
4		Prikazana je samo valuta EUR
14	Dve kodi PLU pod eno prednastavljeno tipko	
	ON	Dve kodi PLU lahko prednastavite pod eno prednastavljeno tipko
	OFF	Pod eno prednastavljeno tipko lahko shranite samo eno kodo PLU
15	Komunikacijski vmesnik	
	0	RS232
	1	USB
16	Vrsta komunikacije	
	0	Protokol prenosa na priključeni računalnik
	1	Izpis na povezanem računalniku
17	Jezik računa	
	0	angleški
	1	francoski
	2	nemški
	3	španski
	4	italijanski
18	Hitrost komunikacijskega vmesnika RS232	
	0	1.200 bps
	1	2.400 bps
	2	4.800 bps
	3	9.600 bps
	4	19.200 bps
	5	38.400 bps
	6	57.600 bps
19	Format komunikacije	
	0	7 podatkovnih bitov, soda parnost, 1 končni bit
	1	7 podatkovnih bitov, liha parnost, 1 končni bit
	2	7 podatkovnih bitov, brez parnosti, 1 končni bit
	3	8 podatkovnih bitov, brez parnosti, 1 končni bit
	4	7 podatkovnih bitov, soda parnost, 2 končna bita
	5	7 podatkovnih bitov, liha parnost, 2 končna bita
	6	7 podatkovnih bitov, brez parnosti, 2 končna bita
	7	8 podatkovnih bitov, brez parnosti, 2 končna bita

Št.	Nastavitve	Opis
20	Vrsta protokola za izračun cene	
0	CAS	
1	Avery Berkel	
2	Dialog 06	
3	L2 Mettler Toledo	
4	Anker	
5	Dialog 02/04	
6	NCI Protocol	
21	VAT	
ON	Cena z DDV-jem	
OFF	Cena brez DDV-ja	
22	Tipka VAT	
0	Tipka za DDV ni omogočena	
1	Tipka za DDV je omogočena	
23	Tara PLU	
ON	Shranjevanje cene na enoto in teže tara v kodo PLU	
OFF	Shranjevanje samo cene na enoto v kodo PLU	

4.3

Nastavitev datuma in časa



1. Pritisnite in pridržite tipko **Menu** (PLU), dokler ne zaslišite dolgega piska.
2. Pritiskajte tipko s **puščico navzdol** (Tare), dokler se ne prikaže nastavev SET 05.
3. Za nastavev leta pritisnite tipko **Enter** (On/Off).
4. Če želite spremeniti leto, pritisnite tipko s **puščico navzdol** (Tare) ali tipko s **puščico navzgor** (Zero).
5. Za nastavev meseca, dneva, ure, minut in sekund ponovite 3. in 4. korak.
6. Za izhod iz nastavev trikrat pritisnite tipko **Menu** (PLU).

5 Kaj storiti, če ...?

Splošno

Če se na tehtnici prikaže sporočilo o napaki, nadaljujte kot sledi:

1. izklopite tehtnico in počakajte pribl. 5 sekund;
2. vklopite tehtnico.
3. Če je na tehtnici še vedno prikazano sporočilo o napaki, si oglejte seznam sporočil o napaki.

Seznam sporočil o napaki

Napaka	Vzrok	Rešitev
E11	Napaka RAM-a	► pokličite serviserja
E16	napaka ROM-a	► pokličite serviserja
E18	Napaka pomnilnika EEPROM	► pokličite serviserja
E34	Št. PLU je previsoka	► vnesite št. PLU od 1 do 99
No PLU	Kode PLU ni mogoče najti	► shranite kodo PLU
nnnnnn	Preobremenitev	► zmanjšajte obremenitev
uuuuuu	Premajhna obremenitev	► znova izvedite postopek ničliranja tehtnice

6 Tehnični podatki in dodatki

6.1 Tehnični podatki

Prikazovalnik

Prikazovalnik teže	6 števk
Prikaz cene na enoto	6 števk
Prikaz skupne cene	7 števk

Razmere okolice

Delovna temperatura	−10 °C do +40 °C
Temperatura skladiščenja	−25 °C do +50 °C

Podatki o električnem napajanju

Omrežna napetost	12 V DC
Poraba električne energije	50 mA
Vtični prilagodilnik	Vhod: 230 V AC; 50 Hz Izhod: 12 V DC/800 mA
Napajalni tok	500 mA
Zmogljivost akumulatorjev NiMH	7.000 mAh

Vmesnik

1 priključek na spodnji strani tehnice	RS232C ali USB, odvisno od kabla vmesnika
--	---

6.2**Dodatki**

Pri svojem prodajnem zastopniku lahko kupite naslednje dodatke:

- pokrov plošče za tehtanje
- zaščitni pokrov za tehtnico
- priključek prodajnega terminala POS prek RS232
- priključek prodajnega terminala POS prek USB
- zunanji tiskalnik
- globoka posoda za tehtanje
- polnilni akumulatorji NiMH
- kabel za tiskanje

Izbira dodatkov se lahko razlikuje med območji.

6.3**Skladnost**

Skladnost z naslednjimi standardi je označena z ustrezno oznako na izdelku.

Izdelek je skladen z zahtevami Direktive o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU, Direktive o nizki napetosti 2014/35/EU in Direktive o neavtomatskih tehtnicah 2014/31/EU. Popolna izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani

<http://www.mt.com/retail-manuals>

7 Dodatek

7.1 Redno preverjanje v državah Evropske skupnosti

Država	Obdobje	Datum žiga	Organ za preverjanje	Opomba
Avstrija	2 leti	leto	Mettler Toledo	W&M, če ni pooblaščen noben zasebni organ
Belgija	4 leta	leto	W&M	
Bolgarija	1 leto razreda III	mesec	W&M	
Hrvaška	1 leto	četrtoletje	W&M	
Češka	2 leti	leto	W&M	
Danska	4 leta	leto	Force, Mettler Toledo	Mettler Toledo od leta 2009
Estonija	1 leto	mesec	Metroserf	
Finska	3 leta	leto	W&M	
Francija	2 leti	mesec	Mettler Toledo	
Nemčija	2 leti	leto	W&M	
Grčija	1 leto	leto	W&M	
Madžarska	2 leti	točen dan	W&M	
Islandija	2 leti	leto	W&M	
Irska	1 leto	točen dan	W&M	
Italija	3 leta	mesec	Mettler Toledo	
Latvija	2 leti	leto	W&M	
Litva	2 leti	leto	W&M	
Nizozemska	Brez	–	Mettler Toledo	
Norveška	3 leta	leto	W&M	
Poljska	4 leta/25 mesecev	Leto/mesec	W&M	4 leta po začetku, redno vsakih 25 mesecev
Portugalska	1 leto	leto	W&M	
Romunija	1 leto	mesec	W&M	
Slovaška	2 leti	točen dan	W&M	
Slovenija	2 leti	točen dan	W&M	
Španija	2 leti	leto	W&M	
Švedska	2 (1) leti	leto	W&M	vsako leto, če je naprava uporabljena na prostem
Švica	2 leti	leto	W&M	
Združeno kraljestvo	Brez	–	W&M	

7.2**Odstranjevanje**

Skladno z zahtevami Direktive Evropskega parlamenta in sveta 2002/96/ES o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) te naprave ne odstranjajte z gospodinjskimi odpadki. To velja tudi za države, ki niso članice Evropske unije, skladno z njihovimi državnimi predpisi.

- Ta izdelek odstranite skladno z lokalnimi predpisi o ločenem zbiranju odpadne električne in elektronske opreme.

Če imate kakršna koli vprašanja, se obrnite na pristojno službo ali distributerja, pri katerem ste kupili napravo.

Če napravo predate tretji osebi (npr. za osebno ali poklicno/industrijsko uporabo), mora biti ta seznanjena z vsebino navedenih predpisov. Zahvaljujemo se vam za vaš prispevek k varovanju okolju.

**Odstranjevanje
akumulatorja**

Akumulatorji vsebujejo težke kovine, zaradi česar jih ne smete odstraniti z gospodinjskimi odpadki.

- Upoštevajte lokalne predpise glede odstranjevanja materialov, ki so škodljivi okolju.

www.mt.com/retail

Za več informacij:

Mettler-Toledo GmbH

Im Langacher 44
8606 Greifensee, Switzerland
www.mt.com/contact

Subject to technical changes.
© Mettler-Toledo GmbH 08/16
30211828C sl



* 3 0 2 1 1 8 2 8 C *